

**MEMORIAL**  
**Journal Officiel**  
**du Grand-Duché de**  
**Luxembourg**



**MEMORIAL**  
**Amtsblatt**  
**des Großherzogtums**  
**Luxemburg**

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 74**

**15 octobre 2004**

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté grand-ducal du 27 juillet 2004 autorisant Monsieur Stéphane Alphonse Joseph JACOBY à changer ses prénoms actuels en ceux de «Steve Alphonse Joseph» .....</b>	<b>page 1122</b>
<b>Arrêté ministériel du 6 septembre 2004 portant agrément de l'association sans but lucratif «Femmes en Détresse», Luxembourg, comme organisateur de cours de formation professionnelle continue .....</b>	<b>1122</b>
<b>Centre Commun de la Sécurité Sociale – Nomination .....</b>	<b>1122</b>
<b>Conseil d'Etat .....</b>	<b>1122</b>
<b>Entreprise d'assurances «AIG EUROPE» – Changement de mandataire général .....</b>	<b>1122</b>
<b>Institut Luxembourgeois de Régulation – Appel à candidatures .....</b>	<b>1123</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Service Solidarité – Agréments .....</b>	<b>1123</b>
<b>Ministère de la Famille et de l'Intégration – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants – Agréments .....</b>	<b>1124</b>
<b>Relations extérieures – Remise des lettres de créances .....</b>	<b>1124</b>

**Arrêté grand-ducal du 27 juillet 2004 autorisant Monsieur Stéphane Alphonse Joseph JACOBY à changer ses prénoms actuels en ceux de «Steve Alphonse Joseph».**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la demande présentée par Maître Christian KREMER, avocat à Luxembourg, sollicitant au nom de Monsieur Stéphane Alphonse Joseph JACOBY, né le 8 août 1971 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-2612 Luxembourg, 23, Tawioun, l'autorisation de changer ses prénoms actuels en ceux de «Steve Alphonse Joseph»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Monsieur Stéphane Alphonse Joseph JACOBY est autorisé à changer ses prénoms actuels en ceux de «Steve Alphonse Joseph».

**Art. 2.** Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 27 juillet 2004.  
**Henri**

**Arrêté ministériel du 6 septembre 2004 portant agrément de l'association sans but lucratif « Femmes en Détresse », Luxembourg, comme organisateur de cours de formation professionnelle continue.**

*La Ministre de l'Education nationale et  
de la Formation professionnelle,*

Vu la loi du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue, notamment son article 47 ;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'association sans but lucratif « Femmes en Détresse », Luxembourg, est agréée pour organiser des cours de formation professionnelle continue.

**Art. 2.** Le présent arrêté ministériel sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 6 septembre 2004.

*La Ministre de l'Education nationale et  
de la Formation professionnelle,*  
**Mady Delvaux-Stehres**

**Centre commun de la sécurité sociale. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 27 septembre 2004, Madame Janou HERTGES, attaché de direction 1<sup>er</sup> en rang auprès du Centre commun de la sécurité sociale, a été nommée à la fonction de conseiller de direction adjoint auprès de la même institution de sécurité sociale avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 2004.

**Conseil d'Etat.** – Par arrêté grand-ducal du 31 août 2004, le titre de Conseiller d'Etat honoraire a été conféré à Monsieur Nicolas SCHMIT.

**Entreprise d'assurances - «AIG EUROPE». – Changement de mandataire général.** – Par courrier du 6 septembre 2004 la Commission de Contrôle des Assurances, des Mutuelles et des Institutions de Prévoyance a informé le Commissariat aux Assurances de la nomination de Monsieur Werenfried DE Vlieghe, comme mandataire général de la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances «AIG EUROPE» avec siège social à F-92079 Paris La Défense Cedex, Tour AIG, en remplacement de Monsieur Jacques EMSIX.

**Institut Luxembourgeois de Régulation. – Appel à candidatures.** – L'Institut Luxembourgeois de Régulation lance un appel à candidatures en vue de l'établissement et l'exploitation, sur le territoire du Grand-Duché de Luxembourg, d'un réseau mobile DCS 1800.

La licence sera délivrée à l'issue d'une procédure d'évaluation comparative des dossiers de candidature soumis par les candidats intéressés conformément aux dispositions de l'appel à candidatures.

L'appel d'offre est disponible via Internet sur le site [www.ilr.lu](http://www.ilr.lu) et auprès de l'Institut Luxembourgeois de Régulation, 45 Allée Scheffer, L-2922 Luxembourg.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service Solidarité. – Agréments définitifs.** – Par arrêté ministériel du 18 août 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Aarbéchtshëllef» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Structure de mise au travail, Aarbéchtshëllef» à l'adresse 19, rue de l'Industrie à L-8069 Bertrange.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/1/4(a)**.

Par arrêté ministériel du 3 septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Caritas Accueil & Solidarité» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Administration Centrale» à l'adresse 3, Dernier Sol à L-2543 Luxembourg.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/4/4(a)**.

Par arrêté ministériel du 3 septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Caritas Accueil & Solidarité» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de sa «Structure de dépannage» à l'adresse 3, Dernier Sol à L-2543 Luxembourg.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/4/2(g)**.

Par arrêté ministériel du 3 septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Caritas Accueil & Solidarité» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de sa «Structure de jour, Téistuff» à l'adresse 3, Dernier Sol à L-2543 Luxembourg.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/4/3(h)**.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Caritas Accueil & Solidarité» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Service Kleederatelier» à l'adresse 21, rue Xavier Brasseur à L-4040 Esch-sur-Alzette.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/4/4(k)**.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Comité National de Défense Sociale asbl» ayant son siège social 7, rue de l'Alzette à L-7351 Helmdange, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Structure de mise au travail, Néi Aarbécht» à l'adresse 7, rue de l'Alzette à L-7351 Helmdange.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/6/4(p)**.

Par arrêté ministériel du 3 septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Ennerdaach asbl» ayant son siège social 23, avenue Grande-Duchesse Charlotte à L-4530 Differdange, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes» à l'adresse 23, avenue Grande-Duchesse Charlotte à L-4530 Differdange.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/9/4(a)**.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Fondation Caritas Luxembourg» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Service Accueil» à l'adresse 29, rue Michel Welter à L-2730 Luxembourg.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/13/4(a)**.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Fondation Caritas Luxembourg» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Service Kleederstuff» à l'adresse 21, rue Xavier Brasseur à L-4040 Esch-sur-Alzette.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/13/4(b)**.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> septembre 2004, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Fondation Caritas Luxembourg» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Service Kleederstuff» à l'adresse 21, rue Alexis Heck à L-9242 Diekirch.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2004/13/4(c)**.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service Solidarité. – Agrément prorogé.** – Par arrêté ministériel du 3 septembre 2004, l'agrément provisoire [réf. N°: A/2003/12/4(a)] accordé le 5 septembre 2003 à l'organisme gestionnaire «Wunnéngshëllef» ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes» à l'adresse 60, rue des Romains à L-2444 Luxembourg est prorogé pour la durée de 2 ans.

La prorogation de l'agrément provisoire prend cours le 3 septembre 2004 et prend fin le 2 septembre 2006.

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 24 septembre 2004 l'agrément a été accordé à la commune de Remich ayant son siège à L-5532 Remich pour l'exercice de l'activité «service de restauration scolaire» à l'adresse suivante: 2, rue Enz, L-5532 Remich.

L'agrément a été enregistré sous le numéro FJ 02112004.

Par arrêté ministériel du 17 septembre 2004, l'agrément gouvernemental a été accordé pour une durée maximale de deux mois à la société à responsabilité limitée «Ribambelle s.à r.l.» ayant son siège à L-2265 Luxembourg, pour l'exercice de l'activité «crèche» à l'adresse suivante: Luxembourg, 39-41, rue de Gasperich.

Dans l'intérêt d'une reprise rapide des activités suite au changement de gestionnaire, l'agrément est accordé à titre provisoire pour une durée de deux mois conformément à l'article 5 de la loi du 8 septembre 1998 en attendant l'accomplissement des formalités légales et réglementaires.

L'agrément a été enregistré sous le numéro FJ 03232004.

#### **Relations extérieures. – Remise des lettres de créances.**

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Wade Mowatt Valentine ARMSTRONG, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Nouvelle-Zélande.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Wade Mowatt Valentine ARMSTRONG a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Isaac Brian LUPARI, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'État Indépendant de Papouasie Nouvelle-Guinée.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Isaac Brian LUPARI a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Peter Hitjitevi KATJAVIVI, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Namibie.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Peter Hitjitevi KATJAVIVI a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Ratu Seremaia Tuinausori CAVUILATI, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République des Îles Fidji.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Ratu Seremaia Tuinausori CAVUILATI a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Madame Youngor Sevelee TELEWODA, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République du Libéria.

A la même occasion Son Excellence Madame Youngor Sevelee TELEWODA a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 septembre 2004 Son Altesse Royale le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur John McNee, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Canada.

A la même occasion Son Excellence Monsieur John McNee a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.